

松山 外国人観光客対応 コミュニケーションペーパー

飲食施設編

お客様が理解できる
言語は何ですか？

What is the language
which a visitor can understand?

손님이 이해가 가는
언어는 무엇입니까?

顾客能理解的语言是什么？

顧客能理解的語言是什麼？

英語
English



韓国語
한국어



中国語
(簡体字)
简体中文



中国語
(繁体字)
繁體中文



■ 入店時

- | | | | | | |
|----|---|---------------|----------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1 | Do you have a reservation?
ドゥーユー ハヴァ リザベーション
ご予約を承っておりますか。 | | | Yes
イエス
はい | No
ノー
いいえ |
| 2 | How many people are in your party?
ハウメニーピーポーアーインユアパーティー
何名様でしょうか。 | 1
ワン
1名 | 2
トゥー
2名 | 3
スリー
3名 | 4
フォー
4名 |
| 3 | We do not accept credit cards.
ウィドゥーナット アクセプト クレジットカード
当店は、クレジットカードは利用できません。
We only accept payments in cash, is this alright?
ウィー オンリー アクセプト ペイメント イン キャッシュ、イズ ディス アールライ
現金のみのお支払いになりますが、よろしいでしょうか。 | | | Yes
イエス
はい | No
ノー
いいえ |
| 4 | Would you prefer a smoking or non-smoking table?
ウッチュー プリファー アスモーキング オア ノンスモーキング ティエイブル
喫煙席、禁煙席どちらになさいますか。 | | | Smoking
スモーキング
喫煙席 | Non-smoking
ノンスモーキング
禁煙席 |
| 5 | All seats are non-smoking, is that alright?
オールシートアー ノンスモーキング、イズ サット アールライ
全席禁煙ですがよろしいでしょうか。 | | | Yes
イエス
はい | No
ノー
いいえ |
| 6 | All the tables are taken. Please take a seat while you re waiting.
オールサティエイブルアー テイクン プリース テイク アシート ホワイル ユア ウエイティング
ただいま、満席となっております。お待ちの間、こちらにお掛けください。 | | | | |
| 7 | Is a counter seat all right?
イズ ア カウンター シート アール ライト
カウンター席でもよろしいでしょうか。 | | | Yes
イエス
はい | No
ノー
いいえ |
| 8 | Would you mind sharing a table?
ウッチュー マインド シェアリング ア ティエイブル
相席でもよろしいでしょうか。 | | | Yes
イエス
はい | No
ノー
いいえ |
| 9 | I will seat you. Please follow me.
アイウィル シートユー プリース フォロウミー
ご案内いたします。こちらへどうぞ。 | | | | |
| 10 | We re afraid pets are not allowed in this restaurant.
ウィア アフraid ペツアー ノット アラウド イン ディス レストラン
恐れ入りますが、このレストランでペットはご遠慮いただいております。 | | | | |

■ 会計時

- | | | | | | |
|-------------------|--|---------------------|--------------------------------------|---|-----------------|
| 11 | Please hand me your check.
プリース ハンドミー ユア チェック
伝票をお預かりします。 | | | | |
| 12 | Thank you for waiting. The price is _____ yen.
サンキュー フォー ウエイティング サプライス イズ _____ イェン
お待たせいたしました。_____円でございます。 | | | | |
| 13 | How would you like to pay for it?
ハウウッチュー ライトトゥー ペイフォー イット
お支払いはどのようになさいますか。 | Cash
キャッシュ
現金 | Credit cards
クレジットカード
クレジットカード | Traveler s check (T/C)
トラベラーズチェック (ティー/シー)
トラベラーズチェック | |
| (現金) | | | | | |
| 14 | _____ yen exactly.
イェン エグザクトリー
_____円ちょうどいただきます。 | | | | |
| 15 | Here s _____ yen in change, thank you.
ヒアス _____ イェン イン チェンジ、サンキュー
_____円のお返しになります。 | | | | |
| (クレジットカード) | | | | | |
| 16 | May I have your credit card?
メイアイ ハヴ ユア クレジットカード
クレジットカードを拝見させていただけますか。 | | | | |
| 17 | Could you sign here, please?
クッジュー サイン ヒア プリース
こちらにサインを頂けますか。 | | | | |
| 18 | Would you like a receipt?
ウッチュー ライク ア レシート
領収書は必要ですか。 | | | Yes
イエス
はい | No
ノー
いいえ |
| 19 | Please enter your security code, and then press the green confirmation key.
プリース エンター ユア セキュリティー コード、アンド セン プレス サ グリーン コンファメーション キー
暗証番号を入力の上、緑の確認キーを押してください。 | | | | |
| 20 | Do you have everything?
ドゥーユー ハヴ エヴリTHING
お忘れ物はございませんか。 | | | | |
| 21 | We hope to see you again soon.
ウィー ホープ トゥー シー ユー アゲイン スーン
またのお越しをお待ちしております。 | | | | |

接客時(注文)

1 Here is the menu.
ヒアイス サメニュー
メニューをどうぞ。

2 Please call us when you decide.
プリーズ コール アス ウェン ユー ディサイド
お決まりになったらお呼びください。

3 Please press this button for service.
プリーズ プレス ディス ボタン フォー サービス
ご利用の際はこのボタンを押してください。

4 May I take your order?
メイ アイ テイク ユア オーダー
ご注文はお決まりでございますか。

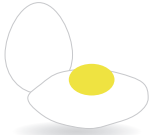
5 Hot or iced?
ホット オア アイスド
ホットですか、アイスですか。

Hot
ホット
ホット

Iced
アイスド
アイス

6 This is today's recommendation.
ディス イズ トゥデイズ リコメンデーション
本日のおすすめはこちらです。

7 Are there any foods you cannot eat?
アー ゼア エニー フーズ ユー キャannot イート
食べられない物がありますか。



I can't eat eggs.
卵がだめ



I can't eat beef.
牛がだめ



I can't eat pork.
豚がだめ



I can't eat chicken.
鳥がだめ



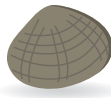
I can't eat horse meat.
馬がだめ



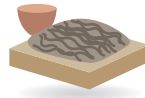
I can't eat fish.
魚がだめ



I can't eat shrimp and crab.
海老や蟹がだめ



I can't eat shellfish.
貝がだめ



I can't eat soba.
そばがだめ



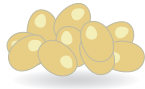
I can't drink milk.
牛乳がだめ



I can't eat dairy products.
乳製品がだめ



I can't eat wheat.
小麦がだめ



I can't eat soybeans.
大豆がだめ



I can't eat root vegetables.
根菜類がだめ



I can't eat honey.
ハチミツがだめ



I can't drink alcohol.
アルコールがだめ

8 Certainly. Is that all?
サーテンリー イズ ダット オール
かしこまりました。ご注文は以上でしょうか。

(給仕)

9 Thank you for waiting.
サンキュー フォー ウェイティング
お待ちいたしました。

10 Did you get everything you ordered?
ディッシュー ゲット エヴリテイング ユー オーダード
ご注文の品は、すべて揃いましたでしょうか。

Yes
イエス
はい

No
ノー
いいえ

11 May I clear the table?
メイ アイ クリア サ ティエイブル
お下げしてもよろしいでしょうか。

Yes
イエス
はい

No
ノー
いいえ

日本円の説明

■日本円の説明

Japanese yen information / 일본 엔에 대해 / 日本货币的说明 / 日本貨幣的說明

日本円には、紙幣と硬貨があります。紙幣は4種類、硬貨が6種類あります。

Japanese yen comes in coins and bills. There are four types of bills and six types of coins

일본 엔에는 지폐와 동전이 있습니다. 지폐는 4종류, 동전이 6종류 있습니다.

日本货币分为纸币和硬币。纸币分为4种，硬币分为6种。

日本貨幣分為紙幣和硬幣。紙幣分為4種，硬幣分為6種。



¥10,000



¥5,000



¥2,000



¥1,000



¥500



¥100



¥50



¥10



¥5



¥1

■支払い例

An example of payment / 지불 예 / 付钱的例子 / 付錢的例子

金額が6,666円の場合は、下記の図のような組み合わせになります。

If the payment comes to 6,666, then it will be paid as described below:

금액이 6,666엔인 경우에는 다음 그림과 같은 조합이 됩니다.

金額为6666日元的情况，钱币的组合方法如下图所示。

金額為6666日圓的情況，錢幣的組合方法如下圖所示。



¥ 6, 6 6 6

¥5,000

¥1,000

¥500

¥100

¥50

¥10

¥5

¥1

案内 指差し会話集

案内

写真撮影は禁止です。
Photography is prohibited.
 사진촬영은 금지입니다.
 禁止拍照。
 禁止拍照。

飲食物の持ち込みは禁止です。
Food and drink cannot be brought in here.
 음식물 반입은 금지입니다.
 禁止帶入食物。
 禁止帶入食物。

トイレはご自由にお使い下さい。
Feel free to use the restroom.
 화장실은 자유롭게 사용해 주십시오.
 請自由使用洗手间。
 請自由使用洗手間。

携帯電話での通話はご遠慮下さい。
No talking on cellphones.
 휴대전화 통화는 자제해 주십시오.
 谢绝用手机通话。
 謝絕用手机通話。

ここは立ち入り禁止です。
Do not enter.
 이곳은 출입금지입니다.
 禁止入内。
 禁止入内。

スタッフおすすめ
Staff Recommendation
 직원 추천
 店员推荐
 店員推薦

緊急時対応 指差し会話集

病気等

どこが痛いですか？
Where does it hurt?
 어디가 아프십니까?
 哪里痛吗？
 哪裡痛嗎？

頭
 Head
 머리
 头
 頭

腹部
 Abdomen
 복부
 肚子
 肚子

歯
 Tooth
 치아
 牙齿
 牙齒

吐き気
 Nausea
 구역질
 想吐
 想吐

めまい
 Dizziness
 현기증
 头晕
 頭暈

怪我・やけど
 Injury or burn
 부상・화상
 受伤、烫伤
 受傷、燙傷

〇〇が欲しい。
I want a 〇〇.
 〇〇이(가) 필요합니다.
 想要〇〇。
 想要〇〇。

絆創膏
 Plaster/band-aid
 반창고
 创可贴
 Ok繃

体温計
 Thermometer
 체온계
 体温计
 體溫計

湿布
 Wet compress
 습포 (파스)
 膏药
 貼布

包帯
 Bandage
 붕대
 绷带
 繃帶

病院に行きたい。
I would like to go to a hospital.
 병원에 가고 싶어요.
 我想去医院。
 我想去醫院。

救急車を呼んで欲しい。
I want you to call an ambulance.
 구급차를 불러 주세요.
 请帮我叫救护车。
 請幫我叫救護車。

